Conformity assessment was carried by
Notified Body 2319,
VVÚÚ, a.s., Pikartská 7
Ostrava-Radvanice,
Czech Republic

CE Notified body or bodies involved in the conformity assessment of the PPE: No. 1019 - VVÚÚ, a.s., Pikartská 1337/7, Ostrava-Radvanice, Czech Republic

ocun.com

RP Climbing s.r.o.
Nagyhegyes 245, 972 01 Praloka, Czechia
info@ocun.com

Authorized representative
Legal representative for products in the UK:
Lifestyle Business Park,
Lowestoft Business Park
Lowestoft, Suffolk NR32 5QJ
United Kingdom

ocun.com

RP Climbing s.r.o.
Nagyhegyes 245, 972 01 Praloka, Czechia
info@ocun.com
v251227

The PPE was designed in accordance with Regulation (EU) 2016/425 of the European parliament and of the council of 9 March 2016.

Instructions of use
Gebrauchsanleitung
Návod k použití
Instrucciones de uso
Istruzioni d'uso
Instrukcja użytkowania
Návod na použitie
Kasutusjuhend
Instrukcja użytkowania
Kasutusjuhend
Kasutusjuhend
Kasutusjuhend

NORSK

ANVISNINGER FOR KLATRESELER EN 12277.
Ikke bruk dette produktet før du først har lest og forstått denne anvisningen.
Disse anvisningene inneholder all nødvendig informasjon for riktig bruk, vedlikehold og lagring av dette produktet. Ved bruk av FORBLOTT og vi kunne forsikrede at alle utvikling, personskade eller død. Det er mange ungende mister livene ulykker som kan ikke ha blitt unngått hvis de hadde blitt gitt riktig bruk anvisninger (ytterligere illustrasjoner). Produktet kan bare brukes av kundige og ansvarlige personer eller personer under direkte instruksjon og tilsyn av kyndige og ansvarlige personer. Produsenten er ikke ansvarlig for den risikoen som vil kunne opptstå som følge av manglende overholdelse av riktig bruksmetode.

BRUK
Personlig verneutstyr brukt som beskyttelse mot fall, under fjellklatring, klatring som sport, ved fjellredning, ved og klatring i grotting og juving. Ta på deg selen. Bilt inn selens størrelse, slik at du ikke blir bekymret mitt. Bevegelse fra bruk kan du trekke ut på selen er riktig er trekkt mot en testo- opphenging på et trygt sted. Når du henger fritt, må du kunne puste uhindret. Opphengningsstillingen bør være smertefri og uten sittende på ryggen og bøyning av ryggsøylen. Du kan bruke en av de to bøylene som er tilgjengelig for bry i kroppen og vriendvarmet. Til festing for kun løkker eller kroker som er beregnet på dette brukes Fig. 7(B). Bind deg fast i klatreseler ved hjelp av en åttetalsknute slik det går fram av illustrasjonen (Fig. 1).
OBS! Bruk aldri bøylestroppen (B separat, men alltid sammen med kombinasjon med sittesele. Klatreseler av type B får kun brukes av personer med en vekt på opptil 40 kg. Det er forbudt å feste fall faktisk>> 11 kN klatreseler strekk tas ut av bruk og saseres

KONTROLL
Kontroller alltid at produktet er i perfekt stand før bruk, og at det ikke viser tegn på slitasje (løse, slitte eller ødelagte fibre, skade på forsterkningssømmer) eller andre skader. I tilfelle du er det minste i tvil, så bytt ut produktet med et nytt.
Kontroller under bruk jevnlig at stroppene er riktig plassert i sperrene (Fig. 3-6). Forutsatt kjøretøyet er i god stand, er produktet minst en gang årlig kontrolleres periodevis av en fagkyndig person. De grundige periodiske kontrollene bør utføres av en fagkyndig person som er kjent med alle relevante produkter og som er uavhengig av mitre og interessenten produkter brukes på. For en bedre oversikt over bruken av utstyret, anbefaler vi å føre dette inn i en utstyrsliste og bruk en gammel bruker som til fulle vil kunne holde rede på brukshistorien. Resultatene av kontrollene bør notere ned på produktets registreringsark. Nærmere informasjon angående livsrisikt av enkeltprodukter som fører til personlig verneutstyr finner du på nettstedet www.ocun.com.

TILBEHØR:
Kontroller at produktet er kompatibelt med andre elementer i systemet, og at disse elementene er i samsvar med gjeldende forskrifter, standarder og direktiver. Kontroller at hele systemet er riktig montert og at det ikke skiller ditt av de enkeltelementene ikke er i konflikt med hverandre.

MATERIALER
Materialene som blir brukt forårsaker ikke allergiske reaksjoner, overfølsomhet eller hudirritasjon.

LAGRING OG TRANSPORT:
Bruk til transport av produktet den innpakningen som produktet ble levert i. Beskytt produktet mot fuktighet, varme, direkte solstråler, skarpe ting og andre niskie skader. Optimale lagringsforhold finnes i tørre, mørke og kjølige miljøer.

STELL
Det er forbudt å foreta modifikasjoner og reparasjoner utenfor Ocún-mesterkverens fabrikk.

RENGJØRING OG DESINFEKTERING:
Rengjør tilsmussede produkter med kaldt eller varmt vann av en temperatur på opptil 30°C, eller med en mild såpeoppløsning (vask derefter grundig med rent vann). Tørk produktene på skyggefullt og godt ventilert sted, og unngå direkte sollys. Kjemisk rengjøring og desinfisering er ikke tillatt og vil kunne skade produkt alvorlig.

EFFEKT AV KJEMISKE FORBINDELSER:
Det er helt nødvendig å unngå kontakt med kjemiske forbindelser (kjemikalier), og da særlig med syrer og baser. Skader forårsaket av syre- eller alkalisk stoffer. Produkt som er kommet i kontakt med syrer (f.eks. bilbatterisyre) må umiddelbart tas ut av bruk.

LEVETID OG OPPBYGG AV BRUKT:
Produktene levetid påvirkes av mange faktorer, slik som fuktighet, solstråler og brukstrekk. Ingen generelle, klimatiske forhold osv. Produktet må skiftes ut dersom:
- Elastiteit har blitt betydelig redusert
- Det er permanent tilsmusset (for eksempel av fett, asfalt, olje, maling osv.)
- Det har vært utsatt for kraftig varmepåvirkning, kontakt eller friksjonsvarme, med synlige spor etter smelting
- Du ikke kjenner det fullstendige bruksmønsteret og historie
- Dersom slitasjeindikatorer er synlig
- Dersom produktet ikke kontrolleres jevnlig

MAKSIMAL LEVETID:
Ved optimal lagring og uten bruk: 14 år fra produksjonsdato.

MAKSIMAL BRUKSTID:
Under ideelle lagningsforhold og svært sjelden bruk bør produktet bytes ut senest 10 år etter første gangs bruk.

Advarsel:
Under ekstraordinære forhold og påvirkning av produktet vil det kunne skje at produktet ikke kasseres allerede etter første gangs bruk. Eksfrtiget ogsåfler frost gjør produktet mindre solid.

MERKING:
0 OCÚN – Produsentens logo.
1 CE er samsvarsmerket, som som betyr at produktet oppfyller kravene i det relevante EU-direktivet, 3) CE nummer ___ ble fulgt av nummeret på det tredjepart som har kontrollert produktet.
2 Tilvarende europeisk lovgivning.
3 Les nøye gjennom og vær innefortrøstt med bruksanvisningen.
4 Type kateesele
5 Oppmerksomhet.
6 UIAA - Safety Label (sikkerhetsetikett)
8 Produktnavn
9 Produktnummer
10 Produktpartinummer.
12 Artikkelnummer
13 MM = Produksjonsmånd, YYYY = Produksjonsår.
14 Minimum- og maksimumsvektmerk for midje og ben

Etikettene kan være plassert på ulike steder alt etter klatreselens type og størrelse.
Når det gjelder klatreseler av type B er det på grunn av sikkerhetsmessige og rukeres mauka. tillatte vekt.

Dette personlige verneutstyret er laget i samsvar med Europaparlaments og Rådets forordning (EU) 2016/425 av den 9. mars 2016.

EU-SAMSVARSERKLÆRING: www.ocun.com

SUOMI

KÄYTTÖOHJE VUORIKIIPELYVALJAAT EN 12277.
Älä käytä tätä tuotetta ennen kuin olet tutustunut huolellisesti tähän ohjeeseen.
Käyttöohje sisältää kaikki asianmukaisessa käytössä, varastoinnissa ja huollossa tarvittavat tiedot. Ainoa oikea tapa käyttää tuotetta on KELLETTY ja vi olkaattua vakuan onnettomuuden ja joka kuolemaan johtavan tapaturman. Vihreästä kiskittäpsta on paljon ja niitä voidaan riistä on kuvattu. Ilman ohjeen sisältävät kuvat). Tuotetta saa käyttää vain asiantunteva ja pätevä henkilö tai tämän ohjauksessa ja suorassa valvonnassa muu henkilö. Tuotteen käyttäjä on tän vastuussa riskeistä laiminlyötäessä oikea käyttötapa.

KÄYTTÖ
Henkilösuojaimena (PPE) tarkoitettu putoamissuojaimena vuorikiipeilyssä, urheilukiipeilyssä, ja ylös kiipeilyssä, kiipeilyssä, sekä luolissa, sekä pelastuksessa ja kanjonoinnissa.
Ota kiipeilyvyöhyt päälleesi. Säädä vöjaiden koko niin, ettesivät ne pääsisi liikkumista. Einen kykyttä kokeile säädön sopivuutta kokeilemalla ensin riippumalla kiipeilyvyöhyt ilmassa. Kiipeilyvyöhyt ei saa painaa rajoittaa hengitystä. Rokkimuinaisesto ei saa aiheuttaa kipua eikä selän taivuttamista tai taipumista. Voit kiipeilyvyöhyt sitoa kiinni kiipeilyä ja istuimen alaisiin akseliin. Sitomiseen saa käyttää vain tähän tarkoitettuja naulankiskeitä ja silmukoita (kuva 7, B). Kiinnitä kiipeilyvyöhyt kuvan (kuva 1) mukaisesti kahdeksikkosolmun avulla.
HUOM! Älä koskaan käytä ainoastaan B-vöjaa, mutta aina yhdessä istuimavöjaiden kanssa. Tyypin B kiipeilyvöjaita saa käyttää vain korkeintaan 40 kg painava henkilö. Kovan putoamisen (putoamiskerroin >= 1) jälkeen on kiipeilyvyöhyt heti poistettava kiipeilystä.

TARKASTUS
Tarkasta aina ennen jokaista käyttökertaa, että tuote on virheettömässä kunnossa ja eitä siinä ole ilmeisiä vaurioita (esim. rispeet, ompeleet ja reve- meet sälkeet, vahvistusompelun viottumiset) tai muusta vahingoittumisesta. Poistmankin epäilyn laukaisemiseksi tuote vaihdettava uuteen.
Käytön aikana tarkasta säännöllisesti hihnojen oikea asento soljissa (kuvat 3-6). Jotkin tuotteen käytöstä ja siän aikana sovellettavista ominaisuuksista vähintään kerran 12 kuukaudessa suorittaa perusteellisen säännöllisen tarkastus asiantuntevan henkilön toimesta. Perusteellisen säännöllisen tarkastuksen uusos riippuu tuotteen käyttötavasta ja käytön intensiteetistä. Kun perusteellisen säännöllisen tarkastuksen on suoritettava antaa kaikki varustetaan osat yhdelle käyttäjälle, joka siten tuntee käytöstesti niden käyttöhistorian. Tarkastuksen tulokset täytyy merkitä tuotteen rekisteröintikortille. Tarkemmat tiedot tuotteiden ominaisuuksista sekä niiden säännöllisistä tarkastuksista on verkkosivulla www.ocun.com.

VARUSTEET
Varmista, että kute on yhteensopiva jäykistimien muiden osien kanssa ja että mäkä osat vastaavat kyseisiä asetuksia, standardeja ja ohjeita. Varmista myös, että koko järjestelmä on oikein asennettu ja ettei sen yksittäisten osien toimimi häiritse muiden osien turvallisuutta.

MATERIAALIT
Käytetyt materiaalit eivät aiheuta allergiaa tai ihon herkistymistä tai ärsyyntymistä.

VARASTOINTI JA KULJETUS:
Säilytä tuotteen kuljettamisen ajan muissa toimittettua pakkausta.
Tuote täytyy suojata suoralta auringon säteilyltä, kemiallisten aineiden ja kuumuuden vaikutuksilta, kosteudelta, terävältä esineiltä. Optimaalisen säilymisilmiöt tarkoituksessa ei voi, kuiva, pimeä ja viileä ympäristö.

HUOLTO
Tuotteen muutokset ja korjaukset muualla kuin Ocún-tuotteiden valmistuotteita olla on kielletty.

RUNOISTUS JA DESINFIOINTI:
Puhdista likaiset kuteet kylmällä tai haalealla korkeintaan 30°C lämpöisellä vedellä tai miedolla saippualiuoksella (huolehdi tämän jälkeen huolellisesti puhtaalla vedellä). Kuivaa suojaisalla paikalla, ei suoran auringonsäteilyn suoralta auringon säteilyltä. Kemiallinen puhdistus ja desinfiointi eivät ole sallittuja ja ne voivat vahingoittaa tuotetta vakaasti.

KEMIKALEISTEN YHDISTEIDEN VAIKUTUS:
On ehdottomasti vältettävä kosketus kemiallisten yhdisteiden (kemikaalien), ennen kaikkea happojen ja lipeän kanssa. Happojen aiheuttamat vahingot yrel ole rakoja. Hapoilla kemiallisesti saroin aikuhappo) kosketuksen jälkeen on tuote heti poistettava käytöstä.

KÄYTTÖIKÄ JA KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN:
Tuotteiden käyttöikä riippuu monista tekijöistä, kuten esimerkiksi käyttöhyödystä ja -taiseista, varastointitavasta, säätöolosuhteista jne. Tuote on ehdottomasti vaihdettava, jollei:
- Tuotteen joustavuus on huomattavasti heikentynyt
- Tuote on likaantunut pysyttäisesti (esimerkiksi rasvasuolen, asfaltin, öljyjen, maalien jne. vaikutuksesta)
- Tuote on joutunut voimakkaan lämpökuormituksen, kosketus- tai hankaustekijöiden kohteeksi siten, että estäisi sulamista tai siän jälkeä osin näkyvä eller tunne tuotteen koko käyttöajan
- Jos kulumisen osoitin on näkyvä
- Jos tuote ei täpläise säännöllistä tarkastusta

MAKSIMAALINEN KÄYTTÖIKÄ:
Optimaalisen varastoinnin ja käyttämättömänä: 14 vuotta valmistuspäivästä.

MAKSIMAALINEN KÄYTTÖKESTO:
Ihanteellisissa säilytysolosuhteissa ja erittäin harvoin käytettynä tuote tulee vaihtaa viimeistään 10 vuoden kuluttua ensimmäisestä käytöstä.

Huomautus:
Poikkeuksellisissa olosuhteissa voi tuotteen poistaminen käytöstä tapahtua jo ensimmäisen käyttökerran jälkeen. Kosteus ja / tai huurre heikentävät tuotteen kestävyyttä.

MERKINNÄT:
0 OCÚN / Valmistajan logo.
2 CE on vaatimuksenmukaisuusmerkintä, joka tarkoittaa, että tuote täyttää vastaavan EU-direktiivin vaatimukset.
3 CE ___ merkinnän jälkeen on ilmoitettava numeroon arvioinin suorittaneen ilmoitetun laitoksen numero.
4 Vastaava eurooppalaisen standardi.
5 Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät tuotetta.
6 Valjaiden tyyppi
7 Alkuperämaa.
8 UIAA - turvavarokilp.
9 Tuotteen nimi.
10 Koko
11 Valmistusnumero.
12 Tuotenumero
13 MM = Valmistuskuukausi, YYYY = Valmistusvuosi.
14 Vyötärön ja reiden ympärykseen vähimmäis- ja enimmäismitat

Etiketit voivat olla eri paikoissa valjaiden tyypistä ja koosta riippuen.
Valjaiden tyypissä B on etiketin merkintä käyttäjän sallittu enimmäispaino.

Tämä henkilönsuojain on suunniteltu Euroopan parlamentin ja neuvoston 9 päivänä maaliskuuta 2016 antaman asetuksen (EU) 2016/425 mukaisesti.

EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS: www.ocun.com

DANSK

INSTRUKTIONER TIL BRUG KLATRESELE EN 12277.
Brug ikke dette produkt uden først at læse disse instruktioner omhyggelig.
Disse instruktioner er alle beskrivelser, der er nødvendige for korrekt brug, opbevaring og vedligeholdelse. Enhver anden brug er FORBLOT, og kan medføre en alvorlig ulykke, personskade eller død. Det er mange ungende mister livene ulykker som kan ikke blive undgået, hvis de havde fået korrekt brugsanvisninger (yderligere illustrationer). Produktet kan bare bruges af kyndige og ansvarlige personer eller personer under direkte instruktion og tilsyn af kyndige og ansvarlige personer. Producenten er ikke ansvarlig for den risiko som vil kunne opstå som følge av manglende overholdelse af riktig bruksmetode.

BRUK
Personlig verneutstyr brukt som beskyttelse mot fall, under fjellklatring, klatring som sport, ved fjellredning, ved og klatring i grotting og juving. Ta på deg selen. Bilt inn selens størrelse, slik at du ikke blir bekymret mitt. Bevegelse fra bruk kan du trekke ut på selen er riktig er trekkt mot en testo- opphenging på et trygt sted. Når du henger fritt, må du kunne puste uhindret. Opphengningsstillingen bør være smertefri og uten sittende på ryggen og bøyning av ryggsøylen. Du kan bruke en av de to bøylene som er tilgjengelig for bry i kroppen og vriendvarmet. Til festing for kun løkker eller kroker som er beregnet på dette brukes Fig. 7(B). Bind deg fast i klatreseler ved hjelp av en åttetalsknute slik det går fram av illustrasjonen (Fig. 1).
OBS! Bruk aldri bøylestroppen (B separat, men alltid sammen med kombinasjon med sittesele. Klatreseler av type B får kun brukes av personer med en vekt på opptil 40 kg. Det er forbudt å feste fall faktisk>> 11 kN klatreseler strekk tas ut av bruk og saseres

KONTROLL
Kontroller alltid at produktet er i perfekt stand før bruk, og at det ikke viser tegn på slitasje (løse, slitte eller ødelagte fibre, skade på forsterkningssømmer) eller andre skader. I tilfelle du er det minste i tvil, så bytt ut produktet med et nytt.
Kontroller under bruk jevnlig at stroppene er riktig plassert i sperrene (Fig. 3-6). Forutsatt kjøretøyet er i god stand, er produktet minst en gang årlig kontrolleres periodevis av en fagkyndig person. De grundige periodiske kontrollene bør utføres av en fagkyndig person som er kjent med alle relevante produkter og som er uavhengig av mitre og interessenten produkter brukes på. For en bedre oversikt over bruken av utstyret, anbefaler vi å føre dette inn i en utstyrsliste og bruk en gammel bruker som til fulle vil kunne holde rede på brukshistorien. Resultatene av kontrollene bør notere ned på produktets registreringsark. Nærmere informasjon angående livsrisikt av enkeltprodukter som fører til personlig verneutstyr finner du på nettstedet www.ocun.com.

TILBEHØR:
Kontroller at produktet er kompatibelt med andre elementer i systemet, og at disse elementene er i samsvar med gjeldende forskrifter, standarder og direktiver. Kontroller at hele systemet er riktig montert og at det ikke skiller ditt av de enkeltelementene ikke er i konflikt med hverandre.

MATERIALER
De anvendte materialer forårsager ikke allergiske reaktioner, overfølsomhed eller hudirritation.

OPBEVARING OG TRANSPORT:
Brug til transport produktet den emballage, der følger med produktet. Produktet skal beskyttes mod direkte sollys, kemiske forbindelser, varme og mekaniske skader. De optimale opbevaringsforhold er: en tør, mørk, dårlig ventileret og kølig sted.

VEDLIGEHOLDELSE
Produktet er ikke genstand for ændringer uden for Ocún's fabrikationsanlæg er forbudt.

RENSNING OG DESINFEKTION:
Rens snavsede produkter med koldt eller varmt vand op til 30°C, eller brug en mild sæbeopløsning (vask derefter grundigt med rent vand). Tør på et skyggefuldt og godt ventileret sted, og undgå direkte solstråler. Kemisk rensning og desinfektion er ikke tilladt og kan skade produktet alvorligt.

VIRKNING AF KEMISKE SAMMENSÆTNINGER:
Det er absolut nødvendigt at undgå kontakt med kemiske sammensætninger (kemikalier), især med syrer og baser. Skader forårsaget af syrer eller alkalier. Produkt som er blevet ført i kontakt med syrer (fx syre fra et bilbatteri) skal omgående tages ud af brug.

LIVSLÆNGDE OG TAGEN UD AF BRUG:
Produktets livslængde på virkes af mange faktorer, slik som fuktighet og metode af brug, metode til opbevaring, klimatforhold og lignende.
Produktet skal ikke erstattes, hvis:
- der forekommer betydelig elasticitet og tilsmudsning under et tungt fald
- der kommer til beskadigelse af sømme, stropper og sømder
- der er opstået varmeskade, kontakt eller friktionsvarme med synlige spor
- det har været udsat for stærk varme, kontakt eller friktionsvarme med synlige tegn på smeltning
- du ikke kender hele dets tidligere historie
- det er blevet overbelastet, eller det er blevet
- hvis produktet ikke bestås den årlige kontrol

MAKSIMAL LEVETID:
Ved optimal opbevaring og uden brug: 14 år fra produktionsdatoen.

MAKSIMAL BRUGSTID:
Under ideelle opbevaringsforhold og meget sjælden brug bør produktet udskiftes senest 10 år efter første brug.

Advarsel: Under ekstraordinære forhold og påvirkninger kan produktet kasseres allerede efter første brug. Fugtighed ogsåfler frost reducerer produktets holdbarhed.

MÆRKNING:
0 OCÚN / Producentens logo.
2 CE er overensstemmelsesmærket, hvilket betyder at produktet opfylder kravene til det relevante EU-direktiv.
3 CE ___ tilføjes af nummeret på den anmeldte myndighed, der inspicerer type-overensstemmelsen.
4 Tilsvarende europæisk standard.
5 Læs og forstå brugervejledningen omhyggeligt.
6 Selesnitype
7 Oprindelsesland.
8 UIAA - Safety Label
9 Produktnavn
10 Størrelse
11 Batchnummer
12 Varenummer
13 MM = Fabrikationsmåned, YYYY = Fabrikationsår.
14 Mindste og største talje- og benomkreds

Etiketter kan være placeret på forskellige steder afhængigt af selens type og størrelse.
Ved seler af type B finder på etiketten angiver hvor meget tillade brugervægt.

Dette personlige beskyttelsesudstyr blev designet i overensstemmelse med Forordning (EU) 2016/425 fra Europaparlamentet og Rådet af 9 marts 2016.

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING: www.ocun.com

NEDERLANDS

HANDLEIDING VOOR KLIMGORDELS EN 12277.
Gebruik dit product niet zonder deze handleiding zorgvuldig te hebben doorgenomen. Deze instructies zijn alle beschrijvingen die nodig zijn voor correct gebruik, opslag en onderhoud. Elk ander gebruik is NIET TOEGESTAAN en kan ernstige ongevallen, medlem en alvorlig ziekte, personskade eller dod. Det er mange unge som mister livet ulykker som kan ikke blive undgået, hvis de havde fået korrekte brugsanvisninger (yderligere illustrationer). Produktet kan kun bruges af kundige og ansvarlige personer eller personer under instruktion og opsyn af kundige og ansvarlige personer. Producenten er ikke ansvarlig for den risiko, der måtte opstå som resultat af en følge af overensstemmelse med den korrekte måde at bruge dem på.

BRUG
Er personlig verneudstyr (PPE), der bruges som beskyttelse mod fald under fjeldklatring, som sportsklatring, ved fjeldredning, ved klatring og canyoning.
Tag dee klatreselle på. Juster størrelsen på selen sådan, at dit bevægelsesfelt ikke er begrænset. Test det ved at hænge på dit sikret sted, og gren den korrekte indstilling af selen for bro. Bevægelsen er ikke begrænset under frithængende stilling. Hængestillingen skal være smertefri og skal ikke belaste ryggen eller bøje bækken. Metaboide må ikke forstyrre dig i at bruge den. Du kan bruge en af de to bøjler, der er tilgængelige for dig, der er designet til dette, fig. 7, B). Bind dig ind i klatreseler i henhold til fig. 1 med en 8-knude.
OBS! Brug aldrig bryststroppen (B), men altid kun sammen med sadelsele. Klatreseler af type B kan kun bruges af personer, der er op til 40 kg. Efter et hårdt fald (faktisk>> 11 skal klatreseler strøks kasseres.

KONTROL
Kontroller altid, at produktet er i perfekt stand før brug, og at det ikke viser tegn på slitage (løse, slitte eller ødelagte fibre, skade på forstærkningssømme) eller andre skader. I tilfælde du er det mindste i tvivl, så bytt ut produktet med et nytt.
Tjek under brug jævnligt den korrekte placering af stropperne i spærdele (Fig. 3-6).
Udover kontroller for og under produktets brug, skal der mindst én gang om 12 måneder foretages grundige kontroller af en fagkyndig person. Hyppigheden af grundige periodiske kontroller skal bestemmes pga. produktets anvendelsesmåde og intensitet. For at få bedre overblik over brugen af udstyr anbefaler vi en liste skalle alle udstyrskomponenter til en bruger, som er helt klar over deres historie. Resultaterne af kontrollen skal noteres i produktets evidensark. Nærmere oplysninger om den regelmæssige kontrol af individuelle personlige værnemidler finder på hjemmesiden www.ocun.com.

TILBEHØR
Kontroller at produktet er kompatibelt med andre elementer i systemet og at disse elementer er i overensstemmelse med de gældende forskrifter, standarder og direktiver. Kontroller at hele systemet er korrekt monteret og at den ikke betænkning af dets enkelte komponenter ikke kommer i konflikt med hinanden.

MATERIALER
De anvendte materialer forårsager ikke allergiske reaktioner, overfølsomhed eller irritation af huden.

OPBEVARING OG TRANSPORT:
Til at transportere produktet bruge den emballage, der følger med produktet. Produktet skal beskyttes mod direkte sollys, kemiske forbindelser, varme og mekaniske skader. De optimale opbevaringsforhold er: en tør, mørk, dårlig ventileret og kølig sted.

RENSNING OG DESINFEKTION:
Rens snavsede produkter med koldt eller varmt vand op til 30°C, eller brug en mild sæbeopløsning (vask derefter grundigt med rent vand). Tør på et skyggefuldt og godt ventileret sted, og undgå direkte solstråler. Kemisk rensning og desinfektion er ikke tilladt og kan skade produktet alvorligt.

EFFECT VAN CHEMISCHE VERBINDINGEN:
Contact met chemische verbindingen (chemicalien), vooral met zuren en logen, moet absoluut worden vermeden. Schade veroorzaakt door zuren of logen wordt zichtbaar. Na contact met zuren (bijvoorbeeld met zuur uit de accu) van een auto moet het product onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld.

LEVENSDUUR EN BUITENGEBRUIKSTELLING:
De levensduur van de producten wordt beïnvloed door vele factoren, bijvoorbeeld de intensiteit en wijze van gebruik, wijze van opslag, weersinvloeden enz.
Het product moet worden vervangen:
- als bij een harde val ernstig rekken wordt waargenomen
- als de naden of de sterren en stropen ernstig zijn beschadigd
- bij permanente verontreiniging (bijv. door bloedstolling van vet, asfalt, olie, lijm enz.)
- bij sterke thermische belasting, contact of wrijvingswarmte waardoor smeltplekken of verbrandingsplekken zichtbaar zijn
- als u niet op de hoogte bent van de volledige gebruiksgeschiedenis en/of
- als de slijtagevoelens zichtbaar is
- als u de producten niet jaarlijks controleert laat doorstaat

MAXIMALE LEVENSDUUR:
Bij optimale opslag en zonder gebruik: 14 jaar vanaf de productdatum.

MAXIMALE GEBRUIKSDUUR:
Onder ideale opslagomstandigheden en bij zeer incidentiel gebruik moet het product uiterlijk 10 jaar na het eerste gebruik worden vervangen.

Let op: Bij buitengewone omstandigheden en invloeden moet het product mogelijk al na het eerste gebruik buiten gebruik worden gesteld. Vocht en/of vorst verminderen de sterkte van het product.

MARKERING:
0 OCÚN / logo fabrikant.
2 CE is de conformiteitsmarkering die aangeeft dat het product voldoet aan de vereisten van de relevante EU-richtlijn.
3 achter de CE-markering ___ volgt het nummer van de aangemelde instantie betrokken bij de uitvoering van de conformiteit met het type.
4 overeenkomstige Europese norm.
5 lees de gebruiksinstructies zorgvuldig.
6 Type harnas
7 Land van herkomst.
8 UIAA - Safety Label
9 Productnaam.
10 Maat
11 Productienummer.
12 Artikelnummer
13 MM = productiemaand, YYYY = productiejaar.
14 Minimale en maximale taille- en beenomtrek

De etiketten kunnen op verschillende plaatsen zijn aangebracht afhankelijk van het type gordel en de maat. Bij type B gordels staat het maximaal toegestane gebruikersgewicht op het etiket.

Dit PBM is ontworpen in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016.

EC-LEVERANCIERSVERKLARING: www.ocun.com

SLOVENŠČINA

NAVODILA ZA UPORABO PLEZALNI PASOVI ZA ALPINIZEM EN 12277.
Ne uporabljajte izdelka, da ne bi prejeli ustreznega pravilnega navodila. Ta navodila vsebujejo vse informacije, ki so potrebne za pravilno uporabo, shranjevanje in vzdrževanje. Vsakršna druga uporaba je PREPOVEDANA. V takšno povzročil nesreče, celo poškodbe ali smrt. Postaja jako mano nesreče mladostnikov, ki jih ni bilo mogoče preprečiti, ko bi bila navodila za uporabo (vrstilne slike) ustrezno upoštevana. Vsakršna druga uporaba je PREPOVEDANA. Izdelek je dovoljeno uporabljati samo s strani usposobljenih oseb ali pod nadzorom usposobljenih oseb. Proizvajalec ni odgovoren za morebitne nesreče, ki bi nastale zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

UPORABA
Osebna varovalna oprema (OVO) se uporablja kot zaščita proti padcu, med plezanjem, kot plezalni šport, pri reševanju, plezanju, kanjoniranju.
Nekoliko vijaki ne pomeni, da bi bil pas nastavljen tako, da gibanje ne bo omejeno v nobenem primeru. S testno pritrditvijo na varni tokki preskusite pravilno nastavitev pasu. Pri kanjoniranju pasu ne boste uporabili. Pri pravilnem nastavitvi ne smete biti omejeni dihanja. Viseča lega ne sme uporabniku povzročati bolečin in ne sme obremenjevati hrbtenice ter gibanja v krču. Kovinski del lahko uporabite tudi za vrtenje kolen in vrtenca. Z kavelji se lahko uskladite samo zanke, ki so temu namenjene (slika 7,B). V plezalni pas se pritrdite z vozlom na osmico (slika 1).
POZOR! Izdelek ne sme biti uporabljen le kot sedežna sedalnica, vedno uporabi samo v kombinaciji s sedečim pasom. Pentajčke pasovne tipa B smejo koristiti samo osebe teže do 40 kg. Nakon teškog pada (faktor pada >= 1), pentajčki pasa mora se odmah izbaciti iz upotrebe.

PREVERJANJE
Pred vsako uporabo preverite, ali je izdelek brezhiben. Ne sme kazati poškodbe (raztrgane sešive, poškodovani ali pretrgani vlakna), ostalih sprememb (vrstilnih šivov) ali drugih poškodb. V primeru kakršnekoli dvomov takoj zamenjajte izdelek z novim.
Med uporabo redno preverjajte pravilno lego pasov v zapornikih (slike 3-6). Pokaj redno pred in med uporabo izdelka je potrebno vsaj enkrat na leto izvesti temeljito periodično kontrolo. To kontrolo mora izvesti strokovno usposobljena oseba. Pogostost temeljitih periodičnih kontrol je pogojena z izmerjalo in obsegom uporabe izdelka. Za dobro preglednost o uporabi opreme, priporočamo, da vse sestavne dele opreme uporabla samo ena oseba, ki poznaja vse dele in njihovo zgodovino opreme. Rezultate kontrol naj se zabeležijo v evidenčnem listu izdelka. Podrobnosti glede varne kontrole posameznih osebnih varovalnih opreme najdete na spletnem mestu www.ocun.com.

PRITLIKNE
Preverite, ali je izdelek izdelan z drugimi elementi sistema in ali so ti elementi v skladu z veljavnimi predpisi, standardi in navodili. Preverite tudi, ali je bil celotni sistem pravilno sestavljen in ali pravilno deluje. Nepravilno sosamezne komponente se med seboj ne smejo motiti.

MATERIALI
Uporabljeni materiali ne povzročajo alergij, preobčutljivosti ali draženja kože.

SHRANJEVANJE IN PREVOZ:
Za prevoz izdelka uporabljajte embalažo, ki se dobavi skupaj z izdelkom. Izdelek je potrebno zaščititi pred direktnim sončnim sevanjem, kemičnimi spojinami, vročino in pred mehanskimi poškodbami. Optimalni pogoji za skladiščenje: suh, temen in hladen prostor.

ODGOVORNOST
Kakršnekoli ne opravila izdelka zunaj tovarne Ocun so prepovedne.

RENGINING EN DESINFECTIE:
Was vervuilde producten met koud of lauw water tot 30 °C, eventueel met wat wasmiddel (verwijderen grondig afspoelen met schoon water). Droog ze in een goed geventileerde ruimte, op een plek die beurt van direct zonlicht. Chemisch reinigen en desinfecteren zijn niet toegestaan en kunnen het product ernstig schade toebrengen.

EFFECT VAN CHEMISCHE VERBINDINGEN:
Contact met chemische verbindingen (chemicalien), vooral met zuren en logen, moet absoluut worden vermeden. Schade veroorzaakt door zuren of logen wordt zichtbaar. Na contact met zuren (bijvoorbeeld met zuur uit de accu van een auto) moet het product onmiddellijk buiten gebruik worden gesteld.

LEVENSDUUR EN BUITENGEBRUIKSTELLING:
De levensduur van de producten wordt beïnvloed door vele factoren, bijvoorbeeld de intensiteit en wijze van gebruik, wijze van opslag, weersinvloeden enz.
Het product moet worden vervangen:
- als bij een harde val ernstig rekken wordt waargenomen
- als de naden of de sterren en stropen ernstig zijn beschadigd
- bij permanente verontreiniging (bijv. door bloedstolling van vet, asfalt, olie, lijm enz.)
- bij sterke thermische belasting, contact of wrijvingswarmte waardoor smeltplekken of verbrandingsplekken zichtbaar zijn
- als u niet op de hoogte bent van de volledige gebruiksgeschiedenis en/of
- als de slijtagevoelens zichtbaar is
- als u de producten niet jaarlijks controleert laat doorstaat

MAXIMALE LEVENSDUUR:
Bij optimale opslag en zonder gebruik: 14 jaar vanaf de productdatum.

MAXIMALE GEBRUIKSDUUR:
Onder ideale opslagomstandigheden en bij zeer incidentiel gebruik moet het product uiterlijk 10 jaar na het eerste gebruik worden vervangen.

Opmerking: Bij uitzonderlijke omstandigheden en invloeden moet het product mogelijk al na het eerste gebruik buiten gebruik worden gesteld. Vocht en/of vorst verminderen de sterkte van het product.

MARKERING:
0 OCÚN / logo fabrikant.
2 CE is de conformiteitsmarkering die aangeeft dat het product voldoet aan de vereisten van de relevante EU-richtlijn.
3 achter de CE-markering ___ volgt het nummer van de aangemelde instantie betrokken bij de uitvoering van de conformiteit met het type.
4 overeenkomstige Europese norm.
5 lees de gebruiksinstructies zorgvuldig.
6 Type harnas
7 Land van herkomst.
8 UIAA - Safety Label
9 Productnaam.
10 Maat
11 Productienummer.
12 Artikelnummer
13 MM = productiemaand, YYYY = productiejaar.
14 Minimale en maximale taille- en beenomtrek

De etiketten kunnen op verschillende plaatsen zijn aangebracht afhankelijk van het type gordel en de maat. Bij type B gordels staat het maximaal toegestane gebruikersgewicht op het etiket.

Dit PBM is ontworpen in overeenstemming met Verordening (EU) 2016/425 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016.

EC-LEVERANCIERSVERKLARING: www.ocun.com

HRVATSKI

UPUTE ZA UPORABU POJASEVI ZA PENJANJE IN 12277.
Ne upotrebljavajte izdelka, da ne bi prejeli ustreznega pravilnega navodila. Ta navodila vsebujejo vse informacije, ki so potrebne za pravilno uporabo, shranjevanje in vzdrževanje. Vsakršna druga uporaba je PREPOVEDANA. V takšno povzročil nesreče, celo poškodbe ali smrt. Postaja jako mano nesreče mladostnikov, ki jih ni bilo mogoče preprečiti, ko bi bila navodila za uporabo (vrstilne slike) ustrezno upoštevana. Vsakršna druga uporaba je PREPOVEDANA. Izdelek je dovoljeno uporabljati samo s strani usposobljenih oseb ali pod nadzorom usposobljenih oseb. Proizvajalec ni odgovoren za morebitne nesreče, ki bi nastale zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.

UPORABA
Osebna varovalna oprema (OVO) se uporablja kot zaščita proti padcu, med plezanjem, kot plezalni šport, pri reševanju, plezanju, kanjoniranju.
Nekoliko vijaki ne pomeni, da bi bil pas nastavljen tako, da gibanje ne bo omejeno v nobenem primeru. S testno pritrditvijo na varni tokki preskusite pravilno nastavitev pasu. Pri kanjoniranju pasu ne boste uporabili. Pri pravilnem nastavitvi ne smete biti omejeni dihanja. Viseča lega ne sme uporabniku povzročati bolečin in ne sme obremenjevati hrbtenice ter gibanja v krču. Kovinski del lahko uporabite tudi za vrtenje kolen in vrtenca. Z kavelji se lahko uskladite samo zanke, ki so temu namenjene (slika 7,B). V plezalni pas se pritrdite z vozlom na osmico (slika 1).
POZOR! Izdelek ne sme biti uporabljen le kot sedežna sedalnica, vedno uporabi samo v kombinaciji s sedečim pasom. Pentajčke pasovne tipa B smejo koristiti samo osebe teže do 40 kg. Nakon teškog pada (faktor pada >= 1), pentajčki pasa mora se odmah izbaciti iz upotrebe.

PREGLEDI
Vsakokratno pred